

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ**  
**ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**  
**ΚΑΙ**  
**ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΡΙΑΣ**  
**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΠΟΔΙΣΗ**  
**ΤΗΣ ΦΟΡΟΔΙΑΦΥΓΗΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ**  
**Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ**  
**ΤΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΡΙΑΣ,**  
**ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ ΤΗ ΣΥΝΑΨΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ**  
**ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΠΟΔΙΣΗ ΤΗΣ ΦΟΡΟΔΙΑΦΥΓΗΣ**  
**ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ**  
**ΕΧΟΥΝ ΣΥΜΦΩΝΗΣΕΙ ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΙΟ ΚΑΤΩ—**

**ΑΡΘΡΟ 1**

**ΕΚΤΑΣΗ ΔΙΑΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ**

Η Συμφωνία αυτή εφαρμόζεται σε πρόσωπα τα οποία είναι κάτοικοι του ενός ή και των δύο Συμβαλλόμενων Κρατών.

**ΑΡΘΡΟ 2**

**ΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΟΙ ΦΟΡΟΙ**

1. Η Συμφωνία αυτή εφαρμόζεται στους φόρους εισοδήματος, που επιβάλλονται για λογαριασμό του καθενός Συμβαλλόμενου Κράτους ή πολιτικών υποδιαιρέσεων ή τοπικών αρχών αυτού, ανεξάρτητα από τον τρόπο επιβολής τους.

2. Λογίζονται ως φόροι εισοδήματος όλοι οι φόροι που επιβάλλονται επί ολόκληρου του εισοδήματος ή επί στοιχείων αυτού, περιλαμβανομένων και φόρων επί των κερδών από τη διάθεση κινητής ή ακίνητης ιδιοκτησίας, φόρων επί των ολικών ποσών μισθών και ημερομισθίων που καταβαλλονται σε φυσικά πρόσωπα, καθώς επίσης και φόρων επί της ανατίμησης κεφαλαίου.

3. Οι υφιστάμενοι φόροι επί των οποίων εφαρμόζεται η Συμφωνία αυτή είναι, ειδικότερα—

(α) Στην περίπτωση της Συρίας—

- (i) Ο φόρος εισοδήματος των εμπορικών, βιομηχανικών και μη εμπορικών (ελεύθερα επαγγέλματα) επιχειρήσεων και κερδών εξ οχημάτων·
- (ii) ο φόρος εισοδήματος επί των μισθών και ημερομισθίων·
- (iii) ο φόρος εισοδήματος για τους μη κατοίκους της χώρας·
- (iv) ο φόρος εισοδήματος επί προσόδων από κινητό κεφάλαιο·
- (v) ο φόρος επί του εισοδήματος που προέρχεται από γεωργικές δραστηριότητες·
- (vi) επιπρόσθετες επιβαρύνσεις που επιβάλλονται τώρα ή τυχόν θα επιβληθούν στο μέλλον ως ποσοστό των πιο πάνω φόρων ή σε οποιαδήποτε άλλη μορφή ή ποσοστό·  
(εφεξής αναφερόμενος ως «ο Συριακός Φόρος»).

(β) Στην περίπτωση της Κύπρου—

- (i) Ο φόρος εισοδήματος·
- (ii) ο εταιρικός φόρος·
- (iii) η έκτακτη εισφορά·

- (iv) ο φόρος κεφαλαιουχικών κερδών·
- (v) ο φόρος ακίνητης ιδιοκτησίας·  
(εφεξής αναφερόμενος ως «ο Κυπριακός Φόρος»).

4. Η Συμφωνία αυτή εφαρμόζεται επίσης σε όλους τους ταυτόσημους ή ουσιαστικά παρόμοιας φύσης φόρους, οι οποίοι θα επιβάλλονται από τα δύο Συμβαλλόμενα Κράτη μετά την υπογραφή της Συμφωνίας αυτής, επιπρόσθετα ή αντί των υφιστάμενων φόρων. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών θα γνωστοποιούν η μια στην άλλη οποιαδήποτε ουσιαστικές αλλαγές που τυχόν θα γίνουν στις αντίστοιχες φορολογικές νομοθεσίες τους.

### ΑΡΘΡΟ 3

#### ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

1. Στη Συμφωνία αυτή, εκτός εάν άλλως πως προκύπτει από το κείμενο—
- (α) Ο όρος «Συρία» σημαίνει την Αραβική Δημοκρατία της Συρίας, με τη γεωγραφική του έννοια, που σημαίνει την εδαφική περιοχή της Αραβικής Δημοκρατίας της Συρίας, συμπεριλαμβανομένων των χωρικών υδάτων, της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας, καθώς επίσης και όλων των άλλων περιοχών έξω από τα χωρικά της ύδατα, μέσα στις οποίες η Συρία σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και τους νόμους της Αραβικής Δημοκρατίας της Συρίας, έχει κυριαρχικά δικαιώματα για εξερεύνηση και εκμετάλλευση των φυσικών και ορυκτών πόρων και όλα τα άλλα δικαιώματα που υφίστανται σχετικά με τη θάλασσα, την ξηρά και το θαλάσσιο πυθμένα·
  - (β) ο όρος «Κύπρος» σημαίνει την Κυπριακή Δημοκρατία, περιλαμβανομένων της εθνικής επικράτειας, των χωρικών υδάτων, της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας και οποιασδήποτε άλλης περιοχής, η οποία, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και τους νόμους της Κυπριακής Δημοκρατίας, έχει καθοριστεί ή δυνατόν μετέπειτα να καθοριστεί ως μια περιοχή μέσα στην οποία η Κυπριακή Δημοκρατία ασκεί κυριαρχικά δικαιώματα ή δικαιοδοσία ή άλλα δικαιώματα και καθήκοντα·
  - (γ) οι όροι «ένα Συμβαλλόμενο Κράτος» και «το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος» σημαίνουν τη Συρία ή την Κύπρο, ανάλογα με τα συμφραζόμενα·
  - (δ) ο όρος «πρόσωπο» περιλαμβάνει φυσικό πρόσωπο, εταιρεία και οποιοδήποτε άλλο οργανισμό προσώπων·
  - (ε) ο όρος «εταιρεία» σημαίνει οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο ή οποιαδήποτε άλλη οντότητα, η οποία από φορολογική άποψη λογίζεται ως νομικό πρόσωπο·
  - (στ) οι όροι «επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους» και «επιχείρηση του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους» σημαίνουν αντίστοιχα μια επιχείρηση που ασκείται από κάτοικο του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους και επιχείρηση που ασκείται από κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους·
  - (ζ) ο όρος «πολίτης» σημαίνει—
    - (i) Οποιοδήποτε φυσικό πρόσωπο το οποίο κατέχει την υπηκοότητα ενός Συμβαλλόμενου Κράτους·
    - (ii) οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, συνεταιρισμό και εταιρεία που έλκει τη νομική του υπόσταση από τους νόμους που ισχύουν εις ένα Συμβαλλόμενο Κράτος·
  - (η) ο όρος «διεθνείς μεταφορές» σημαίνει τη μεταφορά με πλοίο, αεροσκάφος ή οδικό όχημα υπό την εκμετάλλευση μιας επιχείρησης που έχει ως έδρα ουσιαστικής διοίκησής της ένα από τα Συμβαλλόμενα Κράτη, εκτός εάν το πλοίο, το αεροσκάφος ή το οδικό όχημα χρησιμοποιείται μόνο μεταξύ περιοχών του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους·

(θ) ο όρος «αρμόδια αρχή» σημαίνει—

- (i) Στην περίπτωση της Συρίας, τον Υπουργό Οικονομικών της Αραβικής Δημοκρατίας της Συρίας ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του·
- (ii) στην περίπτωση της Κύπρου, τον Υπουργό Οικονομικών ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

2. Σε ό,τι αφορά την εφαρμογή της Συμφωνίας αυτής από ένα Συμβαλλόμενο Κράτος, όροι που δεν καθορίστηκαν άλλως πως, εκτός εάν προκύπτει άλλως πως από το κείμενο, έχουν την έννοια που τους αποδίδει η νομοθεσία του Συμβαλλόμενου Κράτους σχετικά με τους φόρους που διέπονται από τη Συμφωνία αυτή.

#### ΑΡΘΡΟ 4

##### ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΟΙΚΙΑ

1. Για τους σκοπούς αυτής της Συμφωνίας, ο όρος «κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους» σημαίνει οποιοδήποτε πρόσωπο το οποίο, δυνάμει των νόμων του Κράτους αυτού, υπόκειται σε φορολογία εις αυτό λόγω της κατοικίας του, της διαμονής του, της έδρας του, ή άλλου κριτηρίου παρόμοιας φύσης, ο όρος όμως αυτός δεν περιλαμβάνει πρόσωπο υποκείμενο σε φορολογία στο Κράτος αυτό αναφορικά μόνο με εισόδημα από πηγές εντός του Κράτους αυτού ή με κεφάλαιο που βρίσκεται σ' αυτό.

2. Σε περίπτωση που κατ' εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, ένα φυσικό πρόσωπο είναι κάτοικος και των δύο Συμβαλλόμενων Κράτων, τότε η περίπτωση αυτή θα αποφασίζεται σύμφωνα με τους ακόλουθους Κανόνες:

- (α) Θα λογίζεται κάτοικος του Συμβαλλόμενου Κράτους στο οποίο έχει μόνιμη κατοικία διαθέσιμη εις αυτό. Εάν έχει μόνιμη κατοικία διαθέσιμη εις αυτό και στα δύο Συμβαλλόμενα Κράτη, θα λογίζεται κάτοικος του Κράτους με το οποίο οι προσωπικές και οικονομικές του σχέσεις είναι στενότερες (κέντρο ζωτικών συμφερόντων)·
- (β) εάν το Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο βρίσκεται το κέντρο ζωτικών συμφερόντων του δεν μπορεί να καθοριστεί, ή εάν δεν έχει μόνιμη κατοικία διαθέσιμη εις αυτό στο ένα ή το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, θα λογίζεται κάτοικος του Κράτους στο οποίο έχει τη συνήθη του κατοικία·
- (γ) εάν έχει συνήθη κατοικία και στα δύο Συμβαλλόμενα Κράτη ή σε κανένα από αυτά, θα λογίζεται κάτοικος του Κράτους του οποίου είναι πολίτης·
- (δ) εάν είναι πολίτης και των δύο Συμβαλλόμενων Κρατών ή κανενός από αυτά, οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών θα διευθετούν το ζήτημα με αμοιβαία συμφωνία.

3. Σε περίπτωση που κατ' εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, πρόσωπο, άλλο από φυσικό, είναι κάτοικος και των δύο Συμβαλλόμενων Κρατών, αυτό θα λογίζεται κάτοικος του Συμβαλλόμενου Κράτους στο οποίο βρίσκεται η έδρα ουσιαστικής διοίκησής του.

#### ΑΡΘΡΟ 5

##### ΜΟΝΙΜΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Για τους σκοπούς αυτής της Συμφωνίας, ο όρος «μόνιμη εγκατάσταση» σημαίνει το σταθερό τόπο επιχειρηματικής δραστηριότητας, στον οποίο οι εργασίες μιας επιχείρησης ασκούνται, εξ' ολοκλήρου ή μερικώς.

2. Ο όρος «μόνιμη εγκατάσταση» περιλαμβάνει ιδιαίτερα—

- (α) Έδρα διοίκησης·
- (β) υποκατάστημα·

- (γ) γραφείο·
  - (δ) εργοστάσιο·
  - (ε) εργαστήριο·
  - (στ) ορυχείο, πετρελαιοπηγή ή πηγή φωταερίου, λατομείο ή οποιαδήποτε άλλη πηγή εξόρυξης φυσικών πόρων·
  - (ζ) εργοτάξιο ή κατασκευή ή εργασία συναρμολόγησης που διαρκεί πέραν των δώδεκα μηνών.
3. Ο όρος «μόνιμη εγκατάσταση» δε λογίζεται ότι περιλαμβάνει—
- (α) Τη χρήση διευκολύνσεων μόνο για σκοπό εναποθήκευσης, έκθεσης ή παράδοσης αγαθών ή εμπορευμάτων που ανήκουν στην επιχείρηση·
  - (β) τη διατήρηση αποθέματος αγαθών ή εμπορευμάτων που ανήκουν στην επιχείρηση μόνο για το σκοπό εναποθήκευσης, έκθεσης ή παράδοσης·
  - (γ) τη διατήρηση αποθέματος αγαθών ή εμπορευμάτων που ανήκουν στην επιχείρηση μόνο για το σκοπό επεξεργασίας αυτών από άλλη επιχείρηση·
  - (δ) τη διατήρηση σταθερού τόπου επιχειρηματικής δραστηριότητας αποκλειστικώς και μόνο για το σκοπό αγοράς αγαθών ή εμπορευμάτων ή τη συλλογή πληροφοριών για την επιχείρηση·
  - (ε) τη διατήρηση ενός σταθερού τόπου επιχειρηματικής δραστηριότητας αποκλειστικώς και μόνο για το σκοπό διαφήμισης, παροχής πληροφοριών, επιστημονικής έρευνας ή για παρόμοιες δραστηριότητες που έχουν προπαρασκευαστικό ή βοηθητικό χαρακτήρα για την επιχείρηση·
  - (στ) τη διεξαγωγή εργασιών συναρμολόγησης από επιχείρηση Συμβαλλόμενου Κράτους σε σχέση με την εκτέλεση συμβολαίων που καταρτίστηκαν προηγουμένως, για την παράδοση μηχανημάτων ή εξοπλισμού από αυτό το Συμβαλλόμενο Κράτος στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος.

4. Πρόσωπο, άλλο από ανεξάρτητο πράκτορα για τον οποίο ισχύει η παράγραφος 5, που ενεργεί εις ένα Συμβαλλόμενο Κράτος για λογαριασμό επιχείρησης του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, λογίζεται ως μόνιμη εγκατάσταση στο πρώτο—μνημονευόμενο Κράτος, εφόσο το πρόσωπο αυτό έχει και συνήθως ασκεί στο Κράτος αυτό εξουσιοδότηση για σύναψη συμβάσεων στο όνομα της επιχείρησης, εκτός εάν οι δραστηριότητες του προσώπου αυτού περιορίζονται στις μνημονευόμενες στην παράγραφο 3.

5. Μια επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους δε λογίζεται ότι έχει μόνιμη εγκατάσταση στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος απλώς και μόνο επειδή ασκεί εργασίες στο Κράτος αυτό μέσω μεσίτη, γενικού παραγγελιοδόχου με προμήθεια ή οποιουδήποτε άλλου ανεξάρτητου πράκτορα, εφόσο τα πρόσωπα αυτά ενεργούν μέσα στο συνηθισμένο πλαίσιο εργασίας τους.

6. Το γεγονός ότι μια εταιρεία η οποία είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους ελέγχει ή ελέγχεται από εταιρεία η οποία είναι κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, ή ασκεί εργασία στο άλλο αυτό Κράτος (είτε μέσω μόνιμης εγκατάστασης είτε άλλως πως) δεν μπορεί αφ' εαυτού και μόνο να καταστήσει μια από τις εταιρείες αυτές μόνιμη εγκατάσταση της άλλης.

## ΑΡΘΡΟ 6

### ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΑΠΟ ΑΚΙΝΗΤΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ

1. Εισόδημα που αποκτάται από κάτοικο Συμβαλλόμενου Κράτους, από ακίνητη ιδιοκτησία, περιλαμβανόμενου εισοδήματος από τη γεωργία ή τη δασοκομία, που βρίσκεται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, μπορεί να φορολογείται στο άλλο αυτό Κράτος.

2.—(α) Τηρουμένων των διατάξεων των επόμενων υποπαραγράφων (β) και (γ), ο όρος «ακίνητη ιδιοκτησία» θα καθορίζεται, σύμφωνα με τη νομοθεσία του Συμβαλλόμενου Κράτους, στο οποίο βρίσκεται η εν λόγω ιδιοκτησία.

(β) Σε κάθε περίπτωση ο όρος «ακίνητη ιδιοκτησία» περιλαμβάνει προσαρτήματα της ακίνητης ιδιοκτησίας, ζώα και εξοπλισμό, που χρησιμοποιούνται στη γεωργία και δασοκομία, δικαιώματα υποκείμενα στις διατάξεις της γενικής νομοθεσίας περί ακίνητης ιδιοκτησίας, επικαρπία επί ακίνητης ιδιοκτησίας και δικαιώματα μεταβλητών ή πάγιων πληρωμών έναντι εκμετάλλευσης ή δικαιώματος εκμετάλλευσης μεταλλευτικών κοιτασμάτων, πηγών και άλλων φυσικών πόρων.

(γ) Πλοία, αεροσκάφη και οδικά οχήματα δε λογίζονται ακίνητη ιδιοκτησία.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται επίσης στο εισόδημα που προέρχεται από την άμεση χρήση, μίσθωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής χρήση ακίνητης ιδιοκτησίας.

4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 3 εφαρμόζονται επίσης στο εισόδημα από ακίνητη ιδιοκτησία μιας επιχείρησης και στο εισόδημα από ακίνητη ιδιοκτησία που χρησιμοποιείται για την παροχή ανεξάρτητων επαγγελματικών υπηρεσιών.

## ΑΡΘΡΟ 7

### ΚΕΡΔΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ

1. Τα κέρδη μιας επιχείρησης ενός Συμβαλλόμενου Κράτους φορολογούνται μόνο στο Κράτος αυτό, εκτός εάν η επιχείρηση ασκεί εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται εις αυτό. Εάν η επιχείρηση ασκεί εργασίες όπως αναφέρεται πιο πάνω, τα κέρδη της επιχείρησης μπορούν να φορολογούνται στο άλλο Κράτος, αλλά μόνο κατά το μέρος αυτών που αναλογεί στη μόνιμη αυτή εγκατάσταση.

2. Σε περίπτωση που μια επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους ασκεί εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται εις αυτό, θα λογίζονται, σε ό,τι αφορά στο κάθε Συμβαλλόμενο Κράτος, ως κέρδη που αναλογούν στη μόνιμη αυτή εγκατάσταση, τα κέρδη τα οποία υπολογίζεται ότι θα επραγματοποιούντο από αυτή, εάν αυτή αποτελούσε ξεχωριστή και ανεξάρτητη επιχείρηση που ασκούσε τις ίδιες ή παρόμοιες δραστηριότητες, κάτω από τις ίδιες ή παρόμοιες συνθήκες και που ενεργούσε τελείως ανεξάρτητα από την επιχείρηση της οποίας αυτή αποτελεί μόνιμη εγκατάσταση.

3. Κατά τον προσδιορισμό των κερδών της μόνιμης εγκατάστασης θα εκπίπτονται όλες οι δαπάνες που γίνονται για τους σκοπούς της μόνιμης εγκατάστασης, περιλαμβανομένων των διοικητικών και των γενικών διαχειριστικών δαπανών, είτε αυτές γίνονται στο Κράτος μέσα στο οποίο βρίσκεται η μόνιμη εγκατάσταση είτε αλλού.

4. Εφόσο είναι σύνηθες σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος να προσδιορίζονται τα αναλογούντα σε μόνιμη εγκατάσταση κέρδη με βάση τον καταμερισμό των συνολικών κερδών της επιχείρησης στα διάφορα τμήματα αυτής, οι διατάξεις της παραγράφου 2 δεν παρακωλύουν το Συμβαλλόμενο αυτό Κράτος από του να προσδιορίζει τα φορολογητέα κέρδη με το συνήθη επιμερισμό. Η μέθοδος που χρησιμοποιείται για τον επιμερισμό οφείλει εν τούτοις να είναι τέτοια ώστε το αποτέλεσμα να είναι σύμφωνο με τις αρχές που καθορίζονται από το άρθρο αυτό.

5. Δε λογίζεται ότι αναλογεί οποιοδήποτε κέρδος σε μια μόνιμη εγκατάσταση εκ μόνου του λόγου της αγοράς από τη μόνιμη αυτή εγκατάσταση αγαθών ή εμπορευμάτων για την επιχείρηση.

6. Για τους σκοπούς των προηγούμενων παραγράφων, τα κέρδη που αναλογούν στη μόνιμη εγκατάσταση θα προσδιορίζονται με την ίδια μέθοδο για κάθε χρόνο, εκτός εάν υπάρχει βάσιμος και επαρκής λόγος για το αντίθετο.

7. Σε περίπτωση που τα κέρδη περιλαμβάνουν και στοιχεία εισοδήματος για τα οποία γίνεται ιδιαίτερη μνεία σε άλλα Άρθρα αυτής της Συμφωνίας, οι διατάξεις των Άρθρων εκείνων δεν επηρεάζονται από τις διατάξεις του Άρθρου αυτού.

#### ΑΡΘΡΟ 8

##### ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ, ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΕΡΣΑΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

1. Τα κέρδη από την εκμετάλλευση πλοίων, αεροσκαφών ή οδικών οχημάτων σε διεθνείς μεταφορές φορολογούνται μόνο στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο βρίσκεται η έδρα ουσιαστικής διοίκησης της επιχείρησης.

2. Εάν η έδρα ουσιαστικής διοίκησης μιας ναυτιλιακής εταιρείας βρίσκεται πάνω στο πλοίο, αυτή θα θεωρείται ότι βρίσκεται στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο βρίσκεται ο λιμένας νηολόγησης του πλοίου, ή, εάν δεν υπάρχει τέτοιος λιμένας, στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο ο εκμεταλλεούμενος το πλοίο είναι κάτοικος.

3. Για τους σκοπούς αυτού του Άρθρου, εισόδημα που προέρχεται από την εκμετάλλευση πλοίων και σκαφών ή αεροσκαφών σε διεθνείς μεταφορές, περιλαμβάνει και εισόδημα που προέρχεται από τη ναύλωση επανδρωμένων ή γυμνών πλοίων και σκαφών ή αεροσκαφών, εάν αυτά χρησιμοποιούνται σε διεθνείς μεταφορές από το ναυλωτή ή εάν το εισόδημα αυτό από ναύλωση είναι συνακόλουθο άλλου εισοδήματος που περιγράφεται στην παράγραφο 1.

4. Εισόδημα επιχείρησης ενός Συμβαλλόμενου Κράτους από τη χρήση, συντήρηση, ή ενοικίαση εμπορευματοκιβωτίων (περιλαμβανόμενων ρυμουλκών, φορτηγών και σχετικού εξοπλισμού για τη μεταφορά των εμπορευματοκιβωτίων) που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά αγαθών και εμπορευμάτων σε διεθνείς μεταφορές φορολογούνται μόνο στο Κράτος αυτό.

5. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται επίσης σε εισόδημα από τη συμμετοχή σε κοινοπραξία, σε κοινή επιχείρηση ή σε πρακτορείο διεθνών επιχειρήσεων.

#### ΑΡΘΡΟ 9

##### ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

1. Σε περίπτωση που—

(α) Μια επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους συμμετέχει, άμεσα ή έμμεσα, στη διοίκηση, στον έλεγχο, ή στο κεφάλαιο επιχείρησης του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, ή

(β) τα ίδια πρόσωπα συμμετέχουν, άμεσα ή έμμεσα, στη διοίκηση, τον έλεγχο ή το κεφάλαιο επιχείρησης ενός Συμβαλλόμενου Κράτους και επιχείρησης του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους,

και σε οποιαδήποτε από τις περιπτώσεις αυτές τίθενται ή επιβάλλονται όροι μεταξύ των δύο επιχειρήσεων στις εμπορικές ή οικονομικές τους σχέσεις, οι οποίοι είναι διαφορετικοί από αυτούς που θα ετίθεντο μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων, τότε όλα τα κέρδη τα οποία, εάν δεν υπήρχαν οι όροι αυτοί, θα επραγματοποιούντο από μια των επιχειρήσεων, αλλά λόγω των όρων αυτών δεν πραγματοποιήθηκαν, μπορούν να περιληφθούν στα κέρδη της επιχείρησης αυτής και να φορολογηθούν ανάλογα.

2. Σε περίπτωση που ένα Συμβαλλόμενο Κράτος περιλαμβάνει στα κέρδη επιχείρησης του Κράτους αυτού, και φορολογεί ανάλογα, κέρδη πάνω στα οποία επιχείρηση του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους έχει φορολογηθεί από το άλλο αυτό Κράτος και τα περιληφθέντα είναι κέρδη, τα οποία θα επραγματοποιούντο από την επιχείρηση του πρώτου μνημονευόμενου Κράτους, εάν οι όροι που τέθηκαν μεταξύ των δύο

επιχειρήσεων θα ήταν εκείνοι οι οποίοι θα ετίθεντο μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων, τότε το άλλο Κράτος θα προσαρμόζει ανάλογα το ποσό του επιβλητέου εις αυτό φόρου επί των κερδών αυτών. Κατά τον καθορισμό του προσαρμοσμένου ποσού, θα λαμβάνονται υπόψη οι άλλες διατάξεις αυτής της Συμφωνίας και οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών θα συμβουλεύονται η μια την άλλη, εάν είναι αναγκαίο.

#### ΑΡΘΡΟ 10 ΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

1. Μερίσματα που καταβάλλονται από εταιρεία, κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, μπορούν να φορολογούνται στο άλλο αυτό Κράτος.

2. Εν τούτοις, τα μερίσματα αυτά μπορούν επίσης να φορολογούνται στο Συμβαλλόμενο Κράτος του οποίου η εταιρεία που τα καταβάλλει είναι κάτοικος σύμφωνα με τους νόμους του Κράτους αυτού, ο επιβαλλόμενος όμως φόρος δε θα υπερβαίνει το 15% του ακαθάριστου ποσού των μερισμάτων.

3. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις της παραγράφου 2, το Συμβαλλόμενο Κράτος του οποίου η εταιρεία είναι κάτοικος, δε θα επιβάλλει φόρο πάνω στα μερίσματα που καταβάλλονται από την εταιρεία αυτή σε εταιρεία το κεφάλαιο της οποίας έχει διαχωριστεί, εξ ολοκλήρου ή μερικώς, σε μετοχές και η οποία είναι κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους και κατέχει άμεσα τουλάχιστο 25% του κεφαλαίου της εταιρείας η οποία καταβάλλει τα μερίσματα.

4. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών θα διευθετούν με κοινή συμφωνία τον τρόπο εφαρμογής των παραγράφων 2 και 3.

5. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 δεν επηρεάζουν τη φορολογία της εταιρείας αναφορικά με τα κέρδη από τα οποία καταβάλλονται τα μερίσματα.

6. Ο όρος «μερίσματα», όπως χρησιμοποιείται στο Άρθρο αυτό, σημαίνει εισόδημα από μετοχές ή άλλα δικαιώματα, εκτός απαιτήσεων χρεών, που παρέχουν δικαίωμα συμμετοχής στα κέρδη, καθώς και εισόδημα από άλλα εταιρικά δικαιώματα, που υπόκειται στη ίδια φορολογική μεταχείριση όπως το εισόδημα από μετοχές δυνάμει της φορολογικής νομοθεσίας του Κράτους, του οποίου η εταιρεία που διενεργεί τη διανομή είναι κάτοικος.

7. Οι διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3 δεν εφαρμόζονται εάν ο δικαιούχος των μερισμάτων, κάτοικος του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, διεξάγει επιχείρηση στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος του οποίου η εταιρεία, που καταβάλλει τα μερίσματα, είναι κάτοικος, μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται εις αυτό, ή παρέχει στο άλλο αυτό Κράτος ανεξάρτητες επαγγελματικές υπηρεσίες από σταθερή βάση που βρίσκεται εις αυτό, και οι μετοχές, αναφορικά με τις οποίες καταβάλλονται τα μερίσματα, είναι ουσιαστικά συνδεδεμένες με τη μόνιμη αυτή εγκατάσταση ή σταθερή βάση. Στην περίπτωση αυτή εφαρμόζονται οι διατάξεις του Άρθρου 7 ή του Άρθρου 14, ανάλογα με την περίπτωση.

8. Σε περίπτωση που μια εταιρεία, κάτοικος του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, αποκτά κέρδη ή εισόδημα στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, αυτό το άλλο Κράτος μπορεί να μην επιβάλει οποιοδήποτε φόρο πάνω στα μερίσματα που καταβάλλονται από την εταιρεία σε κάτοικο του πρώτου μνημονευόμενου Κράτους, ούτε και να υποβάλει τα αδιανέμητα κέρδη της εταιρείας σε φορολογία αδιανέμητων κερδών, έστω και εάν τα μερίσματα που καταβάλλονται, ή τα αδιανέμητα κέρδη, αποτελούνται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από κέρδη ή εισόδημα που προκύπτει σ' αυτό το άλλο Κράτος, εκτός εάν τα μερίσματα καταβάλλονται σε κάτοικο αυτού του άλλου Κράτους ή οι μετοχές για τις οποίες καταβάλλονται τα μερίσματα είναι ουσιαστικά συνδεδεμένες με μόνιμη εγκατάσταση ή μόνιμη σταθερή βάση που βρίσκεται σ' αυτό το άλλο Κράτος.

## ΑΡΘΡΟ 11 ΤΟΚΟΙ

1. Τόκοι που απορρέουν εις ένα Συμβαλλόμενο Κράτος και καταβάλλονται σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους μπορεί να φορολογούνται στο άλλο αυτό Κράτος.

2. Εν τούτοις, οι τόκοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου αυτού, μπορούν επίσης να φορολογούνται στο Συμβαλλόμενο Κράτος εντός του οποίου απορρέουν και σύμφωνα με τη νομοθεσία αυτού του Κράτους, ο επιβαλλόμενος όμως φόρος δε θα υπερβαίνει το 10% του ακαθάριστου ποσού των τόκων.

3. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις της παραγράφου 2, τόκοι που απορρέουν εις ένα Συμβαλλόμενο Κράτος και κτώνται από την Κυβέρνηση του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, περιλαμβανομένων των πολιτικών υποδιαίρεσεων και τοπικών αρχών αυτού, της Κεντρικής Τράπεζας ή οποιουδήποτε κατά νόμο συνεστημένου σώματος άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους αναφορικά με δάνεια ή πιστώσεις που γίνονται ή που είναι εγγυημένα από την Κυβέρνηση του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, περιλαμβανομένων των πολιτικών υποδιαίρεσεων και τοπικών αρχών αυτού, της Κεντρικής Τράπεζας ή οποιουδήποτε κατά νόμο συνεστημένου σώματος του άλλου αυτού Συμβαλλόμενου Κράτους, θα εξαιρούνται της φορολογίας στο πρώτο μνημονευόμενο Συμβαλλόμενο Κράτος.

4. Ο όρος «τόκοι», όπως χρησιμοποιείται στο Άρθρο αυτό, σημαίνει εισόδημα από απαιτήσεις χρεών οποιασδήποτε μορφής, ανεξάρτητα εάν εξασφαλίζονται με υποθήκη ή όχι και ανεξάρτητα εάν παρέχουν ή όχι το δικαίωμα συμμετοχής στα κέρδη του οφειλέτη, και ιδιαίτερα εισόδημα από κυβερνητικά χρεώγραφα και ομολογίες ή χρεωστικούς τίτλους, περιλαμβανομένων και χρηματικών οφελών και βραβείων που συνάπτονται σε τέτοια χρεώγραφα, ομολογίες ή χρεωστικούς τίτλους, καθώς επίσης κι' οποιουδήποτε άλλο εισόδημα το οποίο λογίζεται ως τόκος από τη φορολογική νομοθεσία του Κράτους στο οποίο προκύπτει τέτοιο εισόδημα.

5. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται εάν ο δικαιούχος των τόκων, που είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, ασκεί εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος εντός του οποίου απορρέουν οι τόκοι, μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται στο Κράτος αυτό ή παρέχει στο Κράτος αυτό ανεξάρτητες επαγγελματικές υπηρεσίες από σταθερή βάση μέσα στο Κράτος αυτό, και οι απαιτήσεις χρεών αναφορικά με τις οποίες καταβάλλονται οι τόκοι είναι ουσιαστικά συνδεδεμένες με τέτοια μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση. Στην περίπτωση αυτή εφαρμόζονται οι διατάξεις του Άρθρου 7 ή του Άρθρου 14, ανάλογα με την περίπτωση.

6. Σε περίπτωση που λόγω ειδικής σχέσης μεταξύ αυτού που καταβάλλει τους τόκους και του δικαιούχου των τόκων, ή μεταξύ και των δύο αυτών και κάποιου τρίτου προσώπου, το ποσό των τόκων που καταβάλλονται υπερβαίνει το ποσό το οποίο θα συμφωνείτο μεταξύ του καταβάλλοντος και του δικαιούχου εάν δεν υπήρχε αυτή η σχέση, οι διατάξεις του Άρθρου αυτού εφαρμόζονται μόνο στο τελευταίο αναφερόμενο ποσό. Σε τέτοια περίπτωση, το επιπλέον μέρος των πληρωμών θα φορολογείται σύμφωνα με τη νομοθεσία κάθε Συμβαλλόμενου Κράτους, λαμβανομένων υπόψη και των λοιπών διατάξεων της Συμφωνίας αυτής.

7. Οι τόκοι λογίζονται ότι απορρέουν σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος όταν το πρόσωπο που τους καταβάλλει είναι το ίδιο το Κράτος, πολιτική υποδιαίρεση, τοπική αρχή ή κάτοικος του Κράτους αυτού. Σε περίπτωση εν τούτοις που το πρόσωπο που καταβάλλει τους τόκους, είτε αυτό είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους είτε όχι, διατηρεί σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση σε σχέση με την οποία δημιουργήθηκε χρέος από το οποίο προήλθαν οι καταβαλλόμενοι τόκοι, και οι τόκοι αυτοί βαρύνουν τη μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση, οι τόκοι λογίζονται ότι απορρέουν στο Κράτος στο οποίο βρίσκεται η μόνιμη εγκατάσταση ή η σταθερή βάση.

## ΑΡΘΡΟ 12 ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

1. Δικαιώματα που απορρέουν σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος και που καταβάλλονται σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους φορολογούνται μόνο στο άλλο αυτό Συμβαλλόμενο Κράτος.

2. Εν τούτοις, τα δικαιώματα αυτά μπορούν να φορολογηθούν επίσης στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο απορρέουν και σύμφωνα με τη νομοθεσία του, ο επιβαλλόμενος όμως φόρος δε θα υπερβαίνει το 15% του ακαθάριστου ποσού των δικαιωμάτων που αναφέρονται στην υποπαράγραφο (α) της παραγράφου 3 και το 10% του ακαθάριστου ποσού των δικαιωμάτων που αναφέρονται στην υποπαράγραφο (β) της παραγράφου 3. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών θα καθορίζουν με αμοιβαία συμφωνία τον τρόπο εφαρμογής του περιορισμού αυτού.

3. Ο όρος «δικαιώματα», όπως χρησιμοποιείται στο Άρθρο αυτό, σημαίνει κάθε φύσεως πληρωμές που εισπράττονται έναντι της χρήσης ή του δικαιώματος χρήσης—

- (α) Δικαιώματος ευρεσιτεχνίας, εμπορικού σήματος, σχεδίου ή προτύπου, μυστικού τύπου ή διαδικασίας παραγωγής, ή εμπορικού, βιομηχανικού ή επιστημονικού εξοπλισμού, ή για την παροχή πληροφοριών σε θέματα βιομηχανικής, εμπορικής ή επιστημονικής εμπειρίας,
- (β) δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας επί λογοτεχνικών, καλλιτεχνικών ή επιστημονικών έργων, περιλαμβανόμενων κινηματογραφικών ταινιών, και ταινιών ή μαγνητοταινιών για τηλεοπτικές ή ραδιοφωνικές εκπομπές.

4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται εάν ο δικαιούχος των δικαιωμάτων, που είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, ασκεί εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο απορρέουν τα δικαιώματα αυτά, μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται στο Κράτος αυτό, ή παρέχει στο άλλο αυτό Κράτος ανεξάρτητες επαγγελματικές υπηρεσίες από σταθερή βάση που βρίσκεται στο Κράτος αυτό, και το δικαίωμα ή η ιδιοκτησία, σχετικά με την, οποία καταβάλλονται τα δικαιώματα αυτά, είναι ουσιαστικά συνδεδεμένη με τη μόνιμη αυτή εγκατάσταση ή σταθερή βάση. Σε τέτοια περίπτωση εφαρμόζονται οι διατάξεις του Άρθρου 7 ή του Άρθρου 14, ανάλογα με την περίπτωση.

5. Τα δικαιώματα λογίζονται ότι απορρέουν σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος εάν το πρόσωπο που τα καταβάλλει είναι το ίδιο το Κράτος, πολιτική υποδιαίρεση, τοπική αρχή ή κάτοικος του Συμβαλλόμενου αυτού Κράτους. Σε περίπτωση εν τούτοις που το πρόσωπο που καταβάλλει τα δικαιώματα, είτε αυτό είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους είτε όχι, διατηρεί σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος μόνιμη εγκατάσταση σε σχέση με την οποία δημιουργήθηκε η υποχρέωση προς καταβολή των δικαιωμάτων και τα δικαιώματα αυτά βαρύνουν τη μόνιμη εγκατάσταση, τα δικαιώματα λογίζονται ότι απορρέουν στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο βρίσκεται η μόνιμη εγκατάσταση.

6. Σε περίπτωση που λόγω ειδικής σχέσης μεταξύ αυτού που καταβάλλει τα δικαιώματα και του δικαιούχου, ή και των δύο αυτών και κάποιου τρίτου προσώπου, το ποσό των δικαιωμάτων που καταβάλλονται, λαμβανομένων υπόψη της χρήσης, του δικαιώματος ή των πληροφοριών για τις οποίες καταβάλλονται, υπερβαίνει το ποσό το οποίο θα συμφωνείτο μεταξύ του καταβάλλοντος και του δικαιούχου εάν δεν υπήρχε αυτή η σχέση, οι διατάξεις του Άρθρου αυτού εφαρμόζονται μόνο στο τελευταίο αναφερόμενο ποσό. Σε τέτοια περίπτωση, το επιπλέον μέρος των δικαιωμάτων θα φορολογείται σύμφωνα με τη νομοθεσία του κάθε Συμβαλλόμενου Κράτους, λαμβανομένων υπόψη και των λοιπών διατάξεων της Συμφωνίας αυτής.

## ΑΡΘΡΟ 13

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΑ ΚΕΡΔΗ

1. Κέρδη που απορρέουν από τη διάθεση ακίνητης ιδιοκτησίας, όπως αυτή καθορίζεται στην παράγραφο 2 του Άρθρου 6, μπορούν να φορολογούνται στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο βρίσκεται η ακίνητη ιδιοκτησία.

2. Κέρδη που απορρέουν από τη διάθεση κινητής ιδιοκτησίας που συνιστά μέρος επιχειρηματικής ιδιοκτησίας μόνιμης εγκατάστασης, την οποία μια επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους διατηρεί στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος ή κινητής ιδιοκτησίας, συναρτημένης προς σταθερή βάση διαθέσιμη σε κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος για το σκοπό παροχής ανεξάρτητων επαγγελματικών υπηρεσιών, περιλαμβανομένων και των κερδών από τη διάθεση της μόνιμης αυτής εγκατάστασης (αφ' εαυτής ή από κοινού με όλη την επιχείρηση) ή της σταθερής αυτής βάσης, μπορούν να φορολογούνται στο άλλο αυτό Κράτος.

3. Κέρδη που απορρέουν από τη διάθεση πλοίων ή αεροσκαφών χρησιμοποιούμενων σε διεθνείς μεταφορές, σκαφών χρησιμοποιούμενων σε εσωτερικά ύδατα ή κινητής ιδιοκτησίας συναρτημένης προς την εκμετάλλευση των πλοίων, αεροσκαφών ή σκαφών, θα φορολογούνται μόνο στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο βρίσκεται η έδρα ουσιαστικής διοίκησης της επιχείρησης.

4. Κέρδη που απορρέουν από τη διάθεση οποιασδήποτε ιδιοκτησίας άλλης από αυτή που μνημονεύεται στις προηγούμενες παραγράφους 1, 2 και 3, φορολογούνται μόνο στο Συμβαλλόμενο Κράτος του οποίου είναι κάτοικος ο διαθέτης.

## ΑΡΘΡΟ 14

## ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

1. Το εισόδημα που αποκτάται από κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους από την παροχή επαγγελματικών υπηρεσιών ή από άλλες ανεξάρτητες, παρόμοιας φύσεως, δραστηριότητες, φορολογείται μόνο στο Κράτος αυτό, εκτός εάν ο ίδιος διατηρεί σταθερή βάση διαθέσιμη προς αυτόν επί τακτικής βάσεως, στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, για την άσκηση των επαγγελματικών του δραστηριοτήτων. Εάν αυτός έχει τέτοια σταθερή βάση, το εισόδημα μπορεί να φορολογηθεί στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, μόνο όμως κατά το μέρος που αναλογεί στη σταθερή αυτή βάση.

2. Ο όρος «επαγγελματικές υπηρεσίες» περιλαμβάνει, ιδιαίτερα, ανεξάρτητες επιστημονικές, λογοτεχνικές, καλλιτεχνικές, εκπαιδευτικές ή διδακτικές δραστηριότητες, καθώς επίσης και τις ανεξάρτητες δραστηριότητες ιατρών, δικηγόρων, μηχανικών, αρχιτεκτόνων, οδοντιάτρων και λογιστών.

## ΑΡΘΡΟ 15

## ΕΞΑΡΤΗΜΕΝΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

1. Τηρουμένων των διατάξεων των Άρθρων 16, 18 και 19, μισθοί, ημερομίσθια και άλλες παρόμοιες αντιμισθίες, που αποκτούνται από τον κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους για μισθωτές υπηρεσίες, φορολογούνται μόνο στο Κράτος αυτό, εκτός εάν οι μισθωτές υπηρεσίες παρέχονται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος. Εάν οι μισθωτές υπηρεσίες παρέχονται έτσι, η αντιμισθία που παρέχεται γι' αυτές μπορεί να φορολογείται στο άλλο αυτό Κράτος.

2. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις της παραγράφου 1, αντιμισθία που αποκτάται από τον κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, αναφορικά με μισθωτές υπηρεσίες που παρέχονται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, φορολογούνται μόνο στο πρώτο—μνημονεύόμενο Κράτος εάν συντρέχουν όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- (α) Αυτός που παίρνει την αντιμισθία βρίσκεται στο άλλο Κράτος για περίοδο ή περιόδους που δεν υπερβαίνουν συνολικά τις 183 ημέρες εντός οποιασδήποτε περιόδου δώδεκα μηνών, και

- (β) η αντιμισθία καταβάλλεται από, ή εκ μέρους εργοδότη, ο οποίος δεν είναι κάτοικος του άλλου Κράτους, και
- (γ) η αντιμισθία δεν επιβαρύνει μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση, την οποία ο εργοδότης διατηρεί στο άλλο Κράτος.

3. Ανεξάρτητα από τις προηγούμενες διατάξεις του Άρθρου αυτού, αντιμισθία που αποκτάται αναφορικά με μισθωτές υπηρεσίες που παρέχονται πάνω σε πλοίο ή αεροσκάφος χρησιμοποιούμενο σε διεθνείς μεταφορές μπορεί να φορολογείται στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο βρίσκεται η έδρα ουσιαστικής διοίκησης της επιχείρησης.

#### ΑΡΘΡΟ 16

##### ΑΜΟΙΒΕΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΩΝ

Οι αμοιβές διευθυντών και άλλες παρόμοιες πληρωμές που καταβάλλονται σε κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, υπό την ιδιότητά του ως μέλους του Διοικητικού Συμβουλίου ή παρόμοιου οργάνου εταιρείας η οποία είναι κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους μπορούν να φορολογούνται στο άλλο αυτό Κράτος.

#### ΑΡΘΡΟ 17

##### ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΕΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΕΣ

1. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις των Άρθρων 14 και 15, το εισόδημα που αποκτάται από τις προσωπικές δραστηριότητες κατοίκου ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, που παρέχει για δημόσια ψυχαγωγία ως καλλιτέχνης θεάτρου, κινηματογράφου, ραδιοφώνου ή τηλεόρασης, ή ως μουσικός, ή ως αθλητής και που ασκούνται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να φορολογείται στο άλλο αυτό Κράτος.

2. Σε περίπτωση που το εισόδημα από τις προσωπικές δραστηριότητες ενός προσώπου στη δημόσια ψυχαγωγία, ή ως αθλητή, δεν περιέρχεται στο πρόσωπο αυτό αλλά σε άλλο πρόσωπο, το εισόδημα αυτό μπορεί, ανεξάρτητα από τις διατάξεις των Άρθρων 7, 14 και 15 της Συμφωνίας αυτής, να φορολογείται στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο ασκούνται οι δραστηριότητες αυτές.

#### ΑΡΘΡΟ 18

##### ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

1.—(α) Αντιμισθία, εκτός από τη σύνταξη, που καταβάλλεται από Συμβαλλόμενο Κράτος ή από πολιτική του υποδιαίρεση ή από τοπική του αρχή σε φυσικό πρόσωπο, αναφορικά με υπηρεσίες που πρόσφερε στο Κράτος αυτό ή σε πολιτική του υποδιαίρεση ή σε τοπική του αρχή, φορολογείται μόνο στο Κράτος αυτό.

(β) Εντούτοις, η αντιμισθία αυτή θα φορολογείται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, εάν οι υπηρεσίες παρέχονται μέσα στο Κράτος αυτό και το πρόσωπο είναι κάτοικος του Κράτους αυτού το οποίο—

- (i) Είναι πολίτης του Κράτους αυτού ή
- (ii) δεν έχει γίνει κάτοικος αυτού του Κράτους αποκλειστικά και μόνο για το σκοπό παροχής των υπηρεσιών.

2.—(α) Η σύνταξη που καταβάλλεται από ένα Συμβαλλόμενο Κράτος, πολιτική υποδιαίρεση ή τοπική αρχή αυτού, ή από ταμεία που έχουν συσταθεί από το Κράτος αυτό, πολιτική υποδιαίρεση ή τοπική αρχή αυτού, προς φυσικό πρόσωπο αναφορικά με τις υπηρεσίες που πρόσφερε στο Κράτος αυτό ή πολιτική του υποδιαίρεση ή τοπική του αρχή φορολογείται μόνο στο Κράτος αυτό.

(β) Εντούτοις, η σύνταξη αυτή θα φορολογείται μόνο στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, εάν το φυσικό αυτό πρόσωπο είναι κάτοικος και πολίτης αυτού του Κράτους.

3. Οι διατάξεις των Άρθρων 15, 16 και 19 τυγχάνουν εφαρμογής επί αντιμισθίας και συντάξεως αναφορικά με υπηρεσίες παρασχεθείσες συναφώς προς επιχείρηση που ασκείται από Συμβαλλόμενο Κράτος, πολιτική υποδιαίρεση ή τοπική αρχή του.

**ΑΡΘΡΟ 19**  
**ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ**

Τηρουμένων των διατάξεων της παραγράφου 2 του Άρθρου 18, οι συντάξεις και άλλες παρόμοιες αντιμισθίες που καταβάλλονται σε κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους αναφορικά με προηγούμενή του απασχόληση, φορολογούνται μόνο στο Κράτος αυτό.

**ΑΡΘΡΟ 20**  
**ΣΠΟΥΔΑΣΤΕΣ, ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ, ΕΡΕΥΝΗΤΕΣ**

1. Οι πληρωμές που λαμβάνει ένας σπουδαστής ή μαθητευόμενος, που βρίσκεται σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος μόνο για σκοπούς εκπαίδευσης επαγγελματικής κατάρτισής του και ο οποίος είναι ή ήταν, αμέσως πριν από την έλευσή του, κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, για τη συντήρηση, εκπαίδευση ή κατάρτισή του, δε φορολογούνται στο πρώτο μνημονεύμενο Κράτος, νοουμένου ότι οι πληρωμές αυτές προέρχονται από πηγές εκτός του Κράτους αυτού.

2. Σπουδαστής πανεπιστημίου ή άλλου ιδρύματος ανώτερης εκπαίδευσης σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος, ή μαθητευόμενος που βρίσκεται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος και που είναι ή ήταν, αμέσως πριν από την έλευσή του, κάτοικος του πρώτου μνημονεύόμενου Κράτους, δε φορολογείται στο άλλο αυτό Συμβαλλόμενο Κράτος αναφορικά με αντιμισθία για υπηρεσίες που παρέχει σ' αυτό το άλλο Κράτος, νοουμένου ότι οι υπηρεσίες αυτές έχουν άμεση σχέση με τις σπουδές του ή την επαγγελματική κατάρτισή του και η αντιμισθία αυτή είναι αναγκαία για τη συντήρησή του.

3. Αντιμισθία, την οποία ο κάτοχος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους λαμβάνει για τη διεξαγωγή έρευνας ή για διδασκαλία, για μια περίοδο προσωρινής παραμονής που δεν υπερβαίνει τα δύο χρόνια σε πανεπιστήμιο, σε ινστιτούτο ερευνών ή άλλο παρόμοιο ίδρυμα ανώτερης εκπαίδευσης αναγνωρισμένο από την κυβέρνηση άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, δε φορολογείται στο Συμβαλλόμενο αυτό Κράτος.

4. Οι διατάξεις της παραγράφου 3 του Άρθρου αυτού δεν εφαρμόζονται επί εισοδήματος που προέρχεται από τη διεξαγωγή έρευνας, εάν η έρευνα διεξάγεται όχι προς το δημόσιο συμφέρον αλλά πρώτιστα για το ιδιωτικό όφελος συγκεκριμένου προσώπου ή προσώπων.

**ΑΡΘΡΟ 21**  
**ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΜΗ ΡΗΤΑ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΟ**

Στοιχεία του εισοδήματος κατοίκου ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, που δεν αναφέρονται ρητά στα προηγούμενα Άρθρα της Συμφωνίας αυτής, φορολογούνται μόνο στο Κράτος αυτό.

**ΑΡΘΡΟ 22**  
**ΕΞΑΛΕΙΨΗ ΔΙΠΛΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ**

1. Στην περίπτωση της Συρίας, η διπλή φορολογία θα αποφεύγεται ως ακολούθως:
- (α) Σε περίπτωση που ένας κάτοικος της Συρίας αποκτά εισόδημα, το οποίο, σύμφωνα με τις διατάξεις της Συμφωνίας αυτής, μπορεί να φορολογηθεί στην Κύπρο, η Συρία, τηρουμένων των διατάξεων της υποπαραγράφου (β) αυτής της παραγράφου, θα απαλλάσσει το εισόδημα αυτό από τη φορολογία.
  - (β) Σε περίπτωση που ένας κάτοικος της Συρίας αποκτά εισόδημα, το οποίο σύμφωνα με τις διατάξεις των Άρθρων 10, 11 και 12 της Συμφωνίας αυτής μπορεί να φορολογηθεί στην Κύπρο, η Συρία θα επιτρέπει ως έκπτωση από το φόρο επί του εισοδήματος αυτού του κατοίκου, ένα ποσό ίσο με το φόρο που καταβάλλεται στην Κύπρο. Εντούτοις, η έκπτωση αυτή δε θα υπερβαίνει εκείνο το μέρος του φόρου, όπως υπολογίζεται πριν να παρασχεθεί η έκπτωση, το οποίο αναλογεί προς το εισόδημα που αποκτήθηκε στην Κύπρο.

2. Στην περίπτωση της Κύπρου, η διπλή φορολογία θα αποφεύγεται ως ακολούθως:

Τηρουμένων των διατάξεων της Κυπριακής νομοθεσίας αναφορικά με την αναγνώριση ως πίστωσης έναντι του Κυπριακού φόρου, φόρου που καταβάλλεται σε περιοχή εκτός Κύπρου, ο Συριακός φόρος που καταβάλλεται σύμφωνα με τη Συριακή νομοθεσία, είτε άμεσα είτε με έκπτωση επί των κερδών, εισοδήματος ή οφελών από πηγές εντός της Συρίας, θα επιτρέπεται ως πίστωση έναντι οποιουδήποτε Κυπριακού Φόρου, πληρωτέου αναφορικά με τέτοια κέρδη, εισοδήματα ή οφέλη. Εντούτοις, η έκπτωση αυτή δε θα υπερβαίνει εκείνο το μέρος του φόρου, όπως υπολογίζεται πριν να παρασχεθεί η έκπτωση, το οποίο αναλογεί προς το εισόδημα που αποκτήθηκε στη Συρία.

3. Ο μνημονευόμενος στην υποπαράγραφο (β) των παραγράφων 1 και 2 του Άρθρου αυτού πληρωτέος σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος φόρος λογίζεται ότι περιλαμβάνει το φόρο ο οποίος θα είχε καταβληθεί, δεν καταβλήθηκε όμως ένεκα των νομικών διατάξεων που αφορούν σε φορολογικές εκπτώσεις, απαλλαγές ή άλλα φορολογικά κίνητρα που παρέχονται σύμφωνα με τη νομοθεσία του Συμβαλλόμενου αυτού Κράτους. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2 του Άρθρου 10, το ποσό του φόρου θα λογίζεται ίσο προς το 15% του ακαθάριστου ποσού του μερίσματος, για τους σκοπούς της παραγράφου 2 του Άρθρου 11, το ποσό του φόρου θα λογίζεται ίσο προς το 10% του ακαθάριστου ποσού των τόκων και για τους σκοπούς της παραγράφου 2 του Άρθρου 12, το ποσό του φόρου θα λογίζεται ίσο προς το 15% του ακαθάριστου ποσού των δικαιωμάτων.

4. Σε περίπτωση που σύμφωνα με τις διατάξεις της Συμφωνίας αυτής, το εισόδημα που αποκτάται από τον κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους απαλλάσσεται της φορολογίας στο Κράτος αυτό, το Κράτος αυτό μπορεί παρά ταύτα, κατά τον υπολογισμό του ποσού του φόρου επί του υπόλοιπου εισοδήματος αυτού του κατοίκου, να λάβει υπόψη το εισόδημα που εξαιρέθηκε της φορολογίας.

5. Σε περίπτωση, που σύμφωνα με τις διατάξεις της Συμφωνίας αυτής, ένα εισόδημα απαλλάσσεται από τη φορολογία σε ένα από τα Συμβαλλόμενα Κράτη και, δυνάμει της νομοθεσίας που ισχύει στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, ένα πρόσωπο, αναφορικά με το ειρμημένο εισόδημα, υπόκειται σε φορολογία αναφορικά με το ποσό αυτού το οποίο εμβάζεται ή λαμβάνεται στο άλλο αυτό Συμβαλλόμενο Κράτος και όχι αναφορικά με ολόκληρο το ποσό αυτού, τότε η απαλλαγή που θα επιτρέπεται δυνάμει της Συμφωνίας αυτής στο πρώτο—μνημονευόμενο Συμβαλλόμενο Κράτος θα εφαρμόζεται μόνο σε εκείνο το μέρος του εισοδήματος που εμβάζεται ή λαμβάνεται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος.

#### ΑΡΘΡΟ 23

#### ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ ΔΥΣΜΕΝΩΝ ΔΙΑΚΡΙΣΕΩΝ

1. Οι πολίτες ενός Συμβαλλόμενου Κράτους δε θα υπόκεινται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος σε φορολογία ή σχετική υποχρέωση διαφορετική ή δυσμενέστερη της φορολογίας και των σχετικών υποχρεώσεων στις οποίες, υπό τις αυτές συνθήκες, υπόκεινται ή δυνατό να υπόκεινται οι πολίτες του άλλου Κράτους.

2. Η φορολογική μεταχείριση μόνιμης εγκατάστασης, την οποία μια επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους διατηρεί στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, δε θα είναι στο άλλο αυτό Κράτος ολιγότερον ευνοϊκή από τη φορολογική μεταχείριση που το άλλο αυτό Κράτος επιβάλλει σε επιχειρήσεις που ασκούν τις ίδιες δραστηριότητες. Αυτή η διάταξη δε θα ερμηνεύεται ως υποχρεώνουσα ένα Συμβαλλόμενο Κράτος να χορηγεί στους κατοίκους του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους οποιαδήποτε προσωπική έκπτωση, απαλλαγή ή μείωση για φορολογικούς σκοπούς λόγω της αστικής κατάστασης ή οικογενειακών υποχρεώσεων, που χορηγεί στους δικούς του κατοίκους.

3. Επιχειρήσεις ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, το κεφάλαιο των οποίων ανήκει σε ή ελέγχεται εξ' ολοκλήρου ή μερικώς, άμεσα ή έμμεσα από ένα ή περισσότερους κατοίκους του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, δε θα υπόκεινται στο πρώτο—μνημονευόμενο Κράτος σε οποιαδήποτε φορολογία ή σχετική υποχρέωση, που είναι διαφορετική ή δυσμενέστερη από τη φορολογία και τις σχετικές υποχρεώσεις, στις οποίες άλλες παρόμοιες επιχειρήσεις του πρώτου—μνημονευόμενου Κράτους υπόκεινται ή δυνατό να υπόκεινται.

4. Στο Άρθρο αυτό ο όρος «φορολογία» σημαίνει τους κάθε είδους ή περιγραφής φόρους.

5. Εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες τυγχάνουν εφαρμογής οι διατάξεις της παραγράφου 1 του Άρθρου 9, της παραγράφου 6 του Άρθρου 11, ή της παραγράφου 6 του Άρθρου 12, οι τόκοι, τα δικαιώματα και οι άλλες πληρωμές που καταβάλλονται από μια επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, για σκοπούς υπολογισμού των φορολογητέων κερδών της επιχείρησης, θα εκπίπτονται, υπό τις αυτές προϋποθέσεις, ως να είχαν καταβληθεί σε κάτοικο του πρώτου—μνημονευόμενου Κράτους. Παρομοίως οι οφειλές μιας επιχείρησης ενός Συμβαλλόμενου Κράτους σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, για σκοπούς υπολογισμού του φορολογητέου κεφαλαίου της επιχείρησης, θα εκπίπτονται υπό από τις αυτές προϋποθέσεις, ως να είχαν συναφθεί με κάτοικο του πρώτου—μνημονευόμενου Κράτους.

#### ΑΡΘΡΟ 24

##### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΜΟΙΒΑΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

1. Σε περίπτωση που ο κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους κρίνει ότι οι ενέργειες του ενός ή και των δύο Συμβαλλόμενων Κρατών απολήγουν ή δυνατό να απολήξουν στο να φορολογηθεί κατά τρόπο που δε συνάδει με τις διατάξεις της Συμφωνίας αυτής, μπορεί, ανεξάρτητα με τα μέσα θεραπείας που προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία των κρατών αυτών, να υποβάλει την υπόθεσή του στην αρμόδια αρχή του Συμβαλλόμενου Κράτους του οποίου είναι κάτοικος. Η υπόθεσή του πρέπει να υποβληθεί σε προθεσμία τριών ετών από την πρώτη γνωστοποίηση της ενέργειας που απέληξε στη φορολογία που δεν είναι σύμφωνη προς τις διατάξεις της Συμφωνίας.

2. Η αρμόδια αρχή, εφόσο κρίνει την ένσταση δικαιολογημένη και η ίδια αδυνατεί να δώσει την κατάλληλη λύση, οφείλει να επιχειρήσει επίλυση της υπόθεσης με αμοιβαία συμφωνία με την αρμόδια αρχή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, με σκοπό να αποφευχθεί η φορολογία που δε θα είναι σύμφωνη προς τις διατάξεις της Συμφωνίας αυτής.

Οποιαδήποτε συμφωνία επιτευχθεί θα εφαρμόζεται, ανεξάρτητα από οποιοδήποτε χρονικό περιορισμό τυχόν προβλεπόμενο στις εσωτερικές νομοθεσίες των Συμβαλλόμενων Κρατών.

3. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών οφείλουν να επιχειρούν τη με αμοιβαία συμφωνία επίλυση οποιωνδήποτε δυσχερειών ή αμφιβολιών που τυχόν ανακύπτουν περί την ερμηνεία ή την εφαρμογή της Συμφωνίας. Μπορούν επίσης να διαβουλεύονται για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας, στις περιπτώσεις που δεν προβλέπονται από τη Συμφωνία.

4. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών μπορούν να επικοινωνούν μεταξύ τους απευθείας με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας κατά την έννοια των προηγούμενων παραγράφων. Σε περίπτωση που κρίνεται ενδεδειγμένη η προφορική ανταλλαγή απόψεων για την επίτευξη συμφωνίας, τέτοια ανταλλαγή μπορεί να γίνει μέσω αντιπροσώπων των αρμόδιων αρχών των Συμβαλλόμενων Κρατών.

**ΑΡΘΡΟ 25**  
**ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ**

1. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών θα ανταλλάσσουν πληροφορίες αναγκαίες για την εφαρμογή των διατάξεων της Συμφωνίας αυτής ή των οικείων εσωτερικών νόμων των Συμβαλλόμενων Κρατών, οι οποίοι αφορούν φόρους διεπομένους από τη Συμφωνία αυτή, εφόσο η φορολογία δυνάμει αυτών είναι σύμφωνη προς τη Συμφωνία αυτή. Κάθε πληροφορία που ανταλλάσσεται λογίζεται απόρρητη, και δεν αποκαλύπτεται σε οποιοδήποτε πρόσωπο ή αρχή, περιλαμβανομένων των διακαστηρίων, εκτός αυτών που είναι επιφορτισμένοι με τη βεβαίωση, την είσπραξη, την επιβολή ή τη δίωξη αναφορικά με φόρους που καλύπτονται από τη Συμφωνία.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δε θα ερμηνεύονται ως επιβάλλουσες σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος την υποχρέωση—

- (α) Εφαρμογής διοικητικών μέτρων που βρίσκονται σε αντίθεση με τη νομοθεσία ή τη διοικητική πρακτική αυτού ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους·
- (β) παροχής στοιχείων που δεν μπορούν να ληφθούν βάσει των νόμων ή βάσει της συνηθισμένης διοικητικής διαδικασίας αυτού ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους· και
- (γ) παροχής πληροφοριών που θα αποκάλυπταν οποιοδήποτε επιχειρησιακό, βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο ή εμπορική διαδικασία ή πληροφοριών, η αποκάλυψη των οποίων θα ήταν αντίθετη με το δημόσιο συμφέρον (order public).

**ΑΡΘΡΟ 26**  
**ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΞΕΝΙΚΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΙ**

Οι διατάξεις της Συμφωνίας αυτής δεν επηρεάζουν τα δημοσιονομικά προνόμια των διπλωματικών αντιπροσώπων ή προξενικών λειτουργών, δυνάμει των γενικών κανόνων του διεθνούς δικαίου, ή των διατάξεων ειδικών συμφωνιών.

**ΑΡΘΡΟ 27**  
**ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ**

1. Η Συμφωνία αυτή θα επικυρωθεί και τα έγγραφα επικύρωσής της θα ανταλλαγούν στη Δαμασκό το ταχύτερο δυνατό.

2. Η Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημέρα της ανταλλαγής των εγγράφων επικύρωσης και οι διατάξεις της θα ισχύουν—

- (α) Αναφορικά με τους φόρους στην πηγή, για ποσά που αποκτούνται κατά ή μετά την 1η Ιανουαρίου του ημερολογιακού έτους, του αμέσως επόμενου εκείνου κατά το οποίο η Συμφωνία τέθηκε σε ισχύ·
- (β) αναφορικά με άλλους φόρους επί του εισοδήματος, για φόρους επιβλητέους για οποιοδήποτε φορολογικό έτος που αρχίζει κατά ή μετά την 1η Ιανουαρίου του ημερολογιακού έτους, του αμέσως επόμενου εκείνου κατά το οποίο η Συμφωνία τέθηκε σε ισχύ.

**ΑΡΘΡΟ 28**  
**ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ**

Η Συμφωνία αυτή θα πραινεί σε ισχύ μέχρις ότου καταγγελθεί από ένα από τα Συμβαλλόμενα Κράτη. Το κάθε Συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να καταγγείλει τη Συμφωνία, μέσω της διπλωματικής οδού, με γραπτή προειδοποίησή του περί τερματισμού που παρέχει στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος τουλάχιστον έξι μήνες πριν το τέλος οποιοδήποτε ημερολογιακού έτους μετά από την πάροδο πέντε ετών από του τέθηκε σε ισχύ η Συμφωνία αυτή. Σε τέτοια περίπτωση, η Συμφωνία παύει να ισχύει—

- (α) Αναφορικά με φόρους στην πηγή, για ποσά που αποκτούνται κατά ή μετά την 1η Ιανουαρίου του ημερολογιακού έτους, του αμέσως επόμενου εκείνου κατά το οποίο δόθηκε η γραπτή προειδοποίηση και
- (β) αναφορικά με άλλους φόρους εισοδήματος, για φόρους επιβλητέους για οποιοδήποτε φορολογικό έτος που αρχίζει κατά ή μετά την 1η Ιανουαρίου του ημερολογιακού έτους, του αμέσως επόμενου εκείνου κατά το οποίο δόθηκε η προειδοποίηση.

Εις πίστη των ανωτέρω οι υπογεγραμμένοι, δεόντως προς τούτο εξουσιοδοτημένοι, έχουν υπογράψει τη Συμφωνία αυτή.

Έγινε εις διπλούν στη Λευκωσία την 15η ημέρα του Μαρτίου 1992 στην Αγγλική.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΥΡΙΜΗΣ,  
για την Κυβέρνηση της Κυπριακής  
Δημοκρατίας.

MOHAMMED AL—IMADI,  
για την Κυβέρνηση της Αραβικής  
Δημοκρατίας της Συρίας.